

Instructions · 说明书 · Spielanleitung · Règle du jeu · Instrucciones



## *My Very First Games*

# Teddy's Colors and Shapes

我的第一个游戏—泰迪的颜色和形状

Meine ersten Spiele – Teddys Farben & Formen

Mes premiers jeux – Les couleurs et les formes avec petit oursin

Mis primeros juegos – Los colores y las figuras geométricas de Teddy



Copyright

**HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2013

# *My Very First Games*

## **Teddy's Colors and Shapes**

A first collection of placement games for 1 - 4 little teddies aged 2+.

**Author:** Christiane Hüpper  
**Illustrations:** Annika Sauerborn  
**Length of the game:** approx. 5 minutes

### Contents

8 wooden pieces (2 of each: square, triangle, circles, and flowers), 4 game boards,  
 1 color die, 1 die with symbols, set of game instructions

### Dear Parents,

Congratulations on investing in a product from the series "My Very First Games." You have made the right decision to offer your child many possibilities to grow through playing. These instructions offer you many hints and suggestions about how to explore the play material together with your child and how to use it in different games. In this way, a variety of your child's skills and abilities are fostered: motor skills, concentration, close observation, as well as assigning colors and shapes. Above all, however, playing these games is simply fun! So learning happens while they play, almost without effort.

Lots of fun playing and exploring!

### Your inventors of inquisitive playthings

*Before starting to play, please press the puzzle pieces carefully out of the game board.*



# 1. Free Play

In free play, your child handles the game material. Play with your child! Explore the illustrations and the puzzle pieces. Tell your child what is illustrated on the game boards. Show him the shapes and the colors of the pieces and what they are called.

Invite your child to fit the pieces into the game boards and talk about how to assign things. For example, when it comes to square shapes and your child fits the square with the picture of the window into the space for the big die (= children's room game board) then he gets the shape (square) right but not the picture. Correct your child in a positive way, for example, "Look! The letter A is now in the window! Do you think that is right?" In this way you foster the verbal and language skills, the motor skills, and attention of your child.

Give your child sufficient time and be patient if you feel he needs more time than necessary or if you have to help. Each child is different and skill only comes with practice. Once your child is familiar with the assignment of the game material you can start playing the two amusing games with rules.



When children are already acquainted with the game material you can also ask questions about details. For example: What is the teddy doing? Which animal can you see here? What color is that?

## 2. Everybody is Helping Teddy!

**A co-operative game with shapes where the children always win**

### Before starting to Play

Place the game boards with the side of the teddy face up in front of the children. The boards should be within easy reach of all players. Place the wooden pieces, the puzzle pieces, and the die with symbols in the center of the table.

*Of course you can also place the puzzle pieces next to their corresponding game boards ... playing will be easier.*

### And Off You Go

The children play one by one in a clockwise direction. Whoever can roar the most like a bear may start and rolls the die.

**On the die appears:** *Ask your child what the shape is called.*

- **A circle, a triangle, a square, or a flower?**

The child says the name of the shape. If he is right, praise him nicely. Help him if he does not know the name of the shape.

The child now takes a wooden piece of that shape from the center and places it in a matching hole on the game board. After that he may keep the corresponding puzzle piece.

If a shape that has already been placed in appears on the die, the child unfortunately cannot puzzle anything in and does not receive a puzzle piece.

- **A star?**

Great! Everybody is happy for the player who can now choose any shape. He chooses a shape that is still missing from the game boards and says the name of the shape. Then he keeps the shape. The corresponding puzzle piece stays in the center.

- **The face of the teddy?**

It's Teddy's birthday and he is happy! All children raise their arms and together shout "Birthday party! Hooray!"

Then it's the turn of the next child to roll the die.

## End of the Game

The game ends as soon as all the game boards have been completed with the right shapes. Together you helped teddy assign everything correctly.



Celebrating together emotionally empowers and creates a good mood. It confirms children in their actions and fosters cohesion within the family or the playgroup.



### 3. Who Knows The Colors?

A co-operative color game in which children always win

The game is played as "Everybody helps Teddy!" with the following changes: Place the game boards with the picture of teddy face down in front of the children and use the color die. The children now don't name the shape but the color on the die. When the star symbol is rolled, the player may choose any color.



Play at being color detectives! This can be done in the house or outdoors, when on a walk or on the way back from nursery school. Indicate different objects, pieces of clothing, cars, flowers, or plants and talk to your child about the colors. Search together for something that is red/blue/ ... When children already know the colors you can also ask questions like: *"What is your favorite color? Can you find this color somewhere in the room? Are you wearing something of this color? ..."*

### 4. Competition variation of "Everybody Helps Teddy" and "Who Knows The Colors?"

In play situations where children want to establish a winner, just pile up the collected puzzle pieces and see who has the highest pile. This child wins the game.



Winning and losing ... are both part of playing! Whoever wins is as happy as a lark. Whoever loses is sad, disappointed, and sometimes even angry. Show interest in your child's emotions, be happy for him or comfort him. Children who just lost need to be reassured and to know that the next game will bring a new opportunity. In this way they become emotionally stronger for the highs and lows of life.

# 我的第一个游戏

## 泰迪的颜色和形状

适合于1-4个2岁以上的小泰迪熊玩家的第一个放置游戏。

作者： Christiane Hüpper  
插图： Annika Sauerborn  
本场比赛的长度： 约 5分钟

中文

### 内容

8个木制件（每类型2个：方形，三角形，圆，和花），7个游戏板，1个颜色骰子，1个符号骰子，1套游戏的说明

### 亲爱的家长们，

恭喜您购买“我的第一场比赛”产品系列。你做出了正确的决定，透过玩提供了你的孩子许多发展可能性。

这些指令为您提供很多提示和建议，有关如何连同您的孩子探索材料和如何在不同的游戏中使用它。这样一来，培养你的孩子的各种技能和能力：运动技能，集中，密切观察，以及分配颜色和形状。然而，最重要的是，玩这些游戏是简单而乐趣！所以学习时，他们玩时，几乎毫不费力。

很好玩哦！

您的好奇设计者

在开始玩之前，请小心按拼图从游戏板取出来。



# 1. 自由发挥

在自由发挥，您的孩子处理游戏中的材料。与你的孩子玩！探索插图和拼图。告诉你的孩子，游戏板上所示的是什么。给他看那些形状和色彩，他们怎么称呼那些形状和色彩。

邀请你的孩子放相匹配的配件入游戏板和他谈论如何分配。例如，当涉及到正方形的形状而你的孩子放正方形入游戏板的窗口（=儿童房的游戏板），那么他得到正确的形状（正方形），但不是图片。以积极的方式纠正你的孩子，例如，“你看！现在字母A是在窗口中的！你认为这是正确的吗？”这样，你培养言语和语言技能，运动技能，和孩子的注意力。

如果你觉得他比一般情况下需要更多的时间，或者如果你需要更多的帮助，给你的孩子足够的时间和耐心。每个孩子都是不同的，技能来自不停练习。一旦你的孩子熟悉游戏材料，你就可以开始分配玩两个趣味的游戏与规则。

中文



当孩子已经熟悉游戏材料，你也可以询问有关细节的问题。  
例如：泰迪熊在做什么？你可以在这里看到哪一种动物？  
是什么颜色的呢？

# 2. 每个人都在帮助泰迪！

一个合作经营的游戏，孩子们总是赢得比赛

## 在开始游戏之前

将游戏板放在孩子面前。板应该是大家可以方便看到。将木制件，拼图块，和符号骰子放在桌子的中心。

当然，你也可以将拼图放在其相应的游戏板的旁边...这样玩会更容易。

## 而你离开

孩子们以顺时针方向一个一个玩。谁的轰鸣声最像熊可开始掷骰子。

在骰子出现什么: 让你的孩子唤出形状名称。

- **圆形, 三角形, 正方形, 或一朵花吗?**

孩子说出形状的名称。如果他是正确的, 称赞他好。帮助他, 如果他不知道形状的名字。孩子现在在桌子的中心取一块该形状的木板, 并将其放置在游戏板相匹配的孔。之后, 他可能会保留相应的一块拼图。

如果已经被放置的形状出现在骰子上, 孩子不能砌入拼图, 并不能收到拼图块。

- **星星?**

太好了! 所有人都感到满意, 玩家现在可以选择任何的形状。他选择了游戏板仍然缺少的形状, 说出形状的名称。然后, 他保留形状。相应的拼图块停留在中心

- **泰迪熊的面孔?**

这是泰迪的生日, 他很高兴! 所有的孩子举起他们的双臂, 一起喊“生日派对! 万岁!”

然后它的下一个孩子转投掷骰子。

## 游戏结束

只要所有的游戏板都用了正确的形状, 本场比赛结束。

你一起帮了泰迪熊正确的分配所有的形状。



一起庆祝, 并创造一个良好的心情。它证实了孩子们的行动, 并促进家庭或游戏小组的凝聚力。





### 3. 谁知道这些颜色吗？

一个合作的颜色游戏，孩子们总是赢得

游戏的玩法是：“每个人都可以帮助泰迪！”，用以下的变化：  
将游戏板与泰迪的图片面朝下放在孩子面前，使用颜色的骰子。现在的孩子不命名的形状，但说出骰子上的颜色。随着星星的符号，玩家可以选择任何颜色

中文



玩颜色侦探游戏！这在家里或户外，在步行或从幼儿园回来的路上都可以做到。指出不同的对象，和你的孩子谈论衣服，汽车，花卉或植物的颜色。共同寻找红/蓝的东西...当孩子已经知道颜色，你也可以问这样的问题：“什么是你最喜欢的颜色？你能在房间的某个地方找到这种颜色吗？你有穿这种颜色的东西吗？ ...

### 4. “大家帮泰迪”和“谁知道颜色？”的竞争变化

在游戏中，如果希望建立一个胜利者，只是堆放收集的拼图，看看谁具有最高的一堆。这孩子赢得了比赛。



胜利和失败...是游戏的两个部分！无论谁获胜，是云雀一样快乐。谁输的是悲伤，失望，有时甚至愤怒。在您的孩子的情绪表现出兴趣，为他高兴或安慰他。刚刚输的孩子谁需要得到安慰，要知道，下一个比赛带来了新的机遇。在这种方式中，他们在生活上高潮和低谷变得更强。

# Meine ersten Spiele

## Teddys Farben & Formen



Eine erste Legespielsammlung für 1 - 4 kleine Teddys ab 2 Jahren.

**Autorin:** Christiane Hüpper  
**Illustration:** Annika Sauerborn  
**Spieldauer:** ca. 5 Minuten

### Spielinhalt

8 Holzteile (je 2 Quadrate, Dreiecke, Kreise und Blumen), 4 Spielpläne, 1 Farbwürfel, 1 Formenwürfel, 1 Spielanleitung

DEUTSCH



### Liebe Eltern,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Spiels aus der Reihe Meine ersten Spiele. Sie haben sich richtig entschieden und eröffnen Ihrem Kind damit viele Perspektiven, sich spielerisch zu entwickeln.

Diese Anleitung bietet Ihnen viele Tipps und Anregungen, wie Sie das Spielmaterial gemeinsam mit Ihrem Kind entdecken und für verschiedene Spiele einsetzen können. Dabei werden unterschiedliche Fähigkeiten und Fertigkeiten Ihres Kindes gefördert: Feinmotorik, Konzentration, genaues Schauen sowie das Zuordnen von Farben und Formen. Vor allem macht das Spielen aber eines: viel Spaß! Lernen geht also nebenbei und fast von allein.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind viel Spaß beim Spielen!

**Ihre Erfinder für Kinder!**

*Bitte drücken Sie vor dem ersten Spiel die Puzzleteile vorsichtig aus den Spielplänen!*



# 1. Freies Spiel

Im freien Spiel beschäftigt sich Ihr Kind mit dem Spielmaterial. Spielen Sie mit! Erkunden Sie gemeinsam die Abbildungen und die Puzzleteile. Erzählen Sie Ihrem Kind, was es auf den Spielplänen sehen kann. Zeigen Sie, welche Form und welche Farbe die Teile haben und wie diese heißen.

Lassen Sie Ihr Kind die Puzzleteile in die Spielpläne einfügen und sprechen Sie dabei über die Zuordnung. Wenn Ihr Kind beispielsweise das Viereck in die Spielpläne puzzelt und das Teil mit der Fensterabbildung in den Spielwürfel (= Spielplan Kinderzimmer) setzt, passt zwar die Form, nicht aber die Abbildung. Korrigieren Sie dann positiv, indem sie zum Beispiel sagen: „Schau mal, jetzt steckt das A im Fenster! Ist das wirklich richtig?“ So fördern Sie Sprache und Wortschatz, Feinmotorik und Aufmerksamkeit Ihres Kindes.

Lassen Sie Ihrem Kind dabei genügend Zeit und bleiben Sie geduldig, wenn es nach Ihrem Empfinden sehr lang dauert oder Ihr Kind für die richtige Zuordnung Hilfe braucht. Jedes Kind ist anders ... und nur Üben macht den Meister. Wenn Ihr Kind dann mit der Zuordnung des Spielmaterials vertraut ist, können Sie mit den beiden lustigen Regelspielen starten.



Bei Kindern, die das Spielmaterial schon kennen, können Sie auch Fragen nach Details stellen. Beispiele sind: Was macht der Teddy? Welches Tier ist hier zu sehen? Welche Farbe ist das?

DEUTSCH

## 2. Alle helfen Teddy!

Ein kooperatives Formenspiel, bei dem die Kinder immer gewinnen

### Bevor es los geht

Die Spielpläne werden mit Teddy nach oben vor die Kinder gelegt, sodass alle gut an die Spielpläne herankommen. Die Holzteile, die Puzzleteile und der Formenwürfel kommen in die Tischmitte.

*Die Puzzleteile können natürlich auch zu den entsprechenden Spielplänen gelegt werden ... das macht es etwas einfacher.*

### Jetzt geht's los

Die Kinder spielen reihum im Uhrzeigersinn. Wer am besten wie ein Bär brüllen kann, darf beginnen und würfelt.

**Was zeigt der Würfel?** *Fragen Sie das Kind, wie die Form heißt.*

- **Einen Kreis, ein Dreieck, ein Viereck oder eine Blume?**

Das Kind sagt, wie die Form heißt. Hat es das Richtige gesagt, bekommt es ein dickes Lob. Helfen Sie, wenn das Kind nicht weiß, wie die Form heißt.

Dann nimmt es ein Holzteil dieser Form aus der Tischmitte und legt es in ein entsprechendes Formenfeld des Puzzleplans. Anschließend darf es das dazu passende Puzzleteil zu sich nehmen.

Zeigt der Symbolwürfel eine Form, die schon in den Spielplänen eingepuzzelt ist, kann das Kind leider kein Holzteil hinein puzzeln und sich auch kein Puzzleteil nehmen.

- **Einen Stern!**

Super! Alle freuen sich gemeinsam für das Kind, das sich jetzt eine Form aussuchen darf. Es wählt eine Form aus, die in den Spielplänen noch frei ist, und sagt, wie sie heißt. Dann nimmt es sich das entsprechende Holzteil aus der Tischmitte. Das passende Puzzleteil bleibt in der Tischmitte liegen.

- **Teddys Gesicht!**

Teddy feiert Geburtstag und freut sich! Alle strecken ihre Hände in die Luft und rufen zusammen „Geburtstagsparty! Juhuu!“.

Anschließend ist das nächste Kind an der Reihe und würfelt.

## Ende des Spiels

Das Spiel endet, sobald in allen Spielplänen alle Formen vollständig eingelegt sind. Gemeinsam habt ihr Teddy geholfen, alles richtig zuzuordnen.



Sich gemeinsam freuen macht emotional stark und sorgt für gute Laune! Es bestärkt Kinder in ihrem Tun und fördert den Zusammenhalt in der Familie oder in der Gruppe, in der gespielt wird.



### 3. Wer kennt die Farben?

#### Ein kooperatives Farbenspiel, bei dem die Kinder immer gewinnen

Es wird bis auf folgende Änderungen wie in „Alle helfen Teddy!“ gespielt: Die Spielpläne kommen mit Teddy nach unten vor die Kinder und es wird mit dem Farbwürfel gespielt. Jetzt sagen die Kinder nicht die Form, sondern die gewürfelte Farbe. Beim Stern darf man sich eine Farbe aussuchen.



Spielen Sie Farb-Detektive! Das geht in der Wohnung, aber auch draußen beim Spaziergehen oder auf dem Rückweg von der Krippe oder dem Kindergarten. Deuten Sie auf verschiedene Gegenstände, Kleidungsstücke, Autos, Blumen oder Pflanzen und sprechen Sie mit Ihrem Kind über die verschiedenen Farben. Suchen Sie gemeinsam, alles was rot/blau/ ... ist. Bei Kindern, die die Farben schon kennen, können Sie auch Fragen stellen: „*Welche Farbe magst du gerne? Findest du im Zimmer etwas in dieser Farbe? Hast du etwas in dieser Farbe an? ...*“

DEUTSCH

### 4. Wettbewerbsvariante

Wenn die Kinder doch mal einen Gewinner ermitteln wollen, stapeln sie einfach jeweils ihre gesammelten Puzzleteile und schauen, wer den höchsten Stapel hat. Dieses Kind gewinnt das Spiel.



Gewinnen und verlieren ... beides gehört zum Spielen dazu! Wer gewinnt, ist stolz wie ein Schneekönig. Wer aber verliert, ist traurig, enttäuscht und manchmal sogar wütend. Gehen Sie in jeder Situation auf Ihr Kind ein, freuen Sie sich mit ihm oder trösten Sie. Kinder, die eben verloren haben, brauchen die Bestätigung und das Wissen, dass es für sie schon im nächsten Spiel eine neue Chance gibt. So werden sie emotional stark für die Hochs und Tiefs im Leben.

*Mes premiers jeux*

# Les couleurs et les formes avec petit ourson



Une première collection de jeux d'assemblage pour 1 à 4 enfants à partir de 2 ans.

**Auteure :** Christiane Hüpper  
**Illustration :** Annika Sauerborn  
**Durée de la partie :** env. 5 minutes

## Contenu du jeu

8 pièces en bois (2 carrés, 2 triangles, 2 ronds et 2 fleurs), 4 plateaux de jeu, 1 dé aux points multicolores, 1 dé avec des formes géométriques, 1 règle du jeu

## Chers parents,

Nous vous félicitons d'avoir acheté un produit de la gamme Mes premiers jeux. Vous avez fait un bon choix et offrez ainsi à votre enfant de nombreuses perspectives afin qu'il se développe dans un environnement ludique.

Le présent fascicule vous donne de nombreux conseils ainsi que des suggestions pour faire découvrir les accessoires du jeu à votre enfant et les utiliser pour différents jeux. Ceci permettra de stimuler différentes capacités et aptitudes de votre enfant, telles que la motricité fine, la concentration, l'observation visuelle et le classement des couleurs et des formes. L'aspect essentiel demeure en premier lieu de prendre plaisir à jouer. Apprendre se fait donc ici tout simplement et sans s'en rendre compte.

Nous vous souhaitons d'agréables moments de plaisir en jouant et découvrant cet univers !

## Les créateurs pour enfants joueurs

*Avant de jouer pour la première fois, détachez les pièces de puzzle des plateaux de jeu avec précaution !*

FRANÇAIS



# 1. Jeu libre

Dans le jeu libre, votre enfant se familiarise avec les accessoires du jeu. Jouez avec lui ! Découvrez ensemble les illustrations et les pièces de puzzle. Parler ensemble des motifs sur les plateaux de jeu. Montrez-lui quelle est la forme et la couleur des pièces et dites-lui comment elles se nomment.

Laissez votre enfant poser les pièces de puzzle dans les plateaux de jeu en lui expliquant comment les ordonner. Si votre enfant pose par exemple la pièce carrée dans les plateaux de jeu et la pièce représentant la fenêtre dans le cube (= plateau chambre d'enfant), la forme géométrique (carrée) convient mais elle ne va pas avec l'illustration. Expliquez-lui de façon positive que la pièce ne va pas là, en lui disant par exemple : « Regarde, le A est dans la fenêtre ! Est-ce que c'est bien comme ça ? ». Vous stimulez ainsi le langage et le vocabulaire de votre enfant, ainsi que sa motricité fine et son attention.

Laissez à votre enfant suffisamment de temps et restez patient si, d'après vous, cela prend du temps ou si votre enfant a besoin d'aide pour poser les pièces en les classant correctement. Chaque enfant est différent et c'est en s'exerçant qu'il apprend. Lorsque votre enfant saura classer les accessoires du jeu, vous pourrez alors commencer avec les deux amusants jeux ci-dessous.



Pour les enfants qui connaissent déjà les accessoires du jeu, vous pouvez aussi poser des questions sur des détails. Par exemple : Que fait l'ours ? Quel animal vois-tu ici ? Quelle couleur est-ce ?

## 2. Aidez tous petit ourson !

**Un jeu coopératif sur les formes, où les enfants sont toujours les gagnants**

### Avant de jouer

Posez les plateaux de jeu devant les enfants de manière à ce que la face montrant petit ourson soit visible. Les plateaux de jeu doivent être bien accessibles à tous. Les pièces en bois, les pièces de puzzle et le dé aux formes géométriques sont mis au milieu de la table.

*On peut aussi poser les pièces de puzzle à côté des plateaux de jeu correspondants, ce qui rendra le jeu plus facile.*

### Maintenant, c'est parti

Les enfants jouent à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Celui qui pourra le mieux imiter le cri de l'ours commence en lançant le dé.

Qu'indique le dé ? *Demandez à l'enfant de nommer la forme.*

- **Un cercle, un triangle, un carré ou une fleur ?**

L'enfant dit le nom de la forme. S'il a nommé la bonne forme, félicitez-le. S'il ne sait pas comment la forme s'appelle, aidez-le.

Puis, il prend une pièce en bois de la forme correspondante posée au milieu de la table et la pose dans la découpe correspondante du plateau-puzzle. Après cela, il récupère la pièce de puzzle correspondante.

Si le dé indique une forme qui est déjà posée sur les plateaux de jeu, l'enfant ne peut pas poser de pièces en bois et ne récupère donc aucune pièce de puzzle.

- **Une étoile !**

Super ! Tous se réjouissent pour ce joueur, car il a le droit de choisir une forme. Il en choisit une parmi celles qui sont encore libres sur les plateaux de jeu et dit comment elle s'appelle. Ensuite, il prend la pièce en bois correspondante au milieu de la table. La pièce de puzzle correspondante reste posée au milieu de la table.

- **La tête de petit ourson !**

Petit ourson fête son anniversaire et se réjouit ! Tous lèvent les bras en l'air en disant : « Vive la fête d'anniversaire ! ».

C'est ensuite au tour du joueur suivant de lancer le dé.

## Fin de la partie

La partie se termine dès que tous les plateaux de jeu sont complétés avec les formes correspondantes. Tous les joueurs ont bien aidé petit ourson à classer tout dans le bon ordre.



Se réjouir ensemble rend fort sur le plan émotionnel et apporte de la bonne humeur ! Les enfants se sentent plus forts dans ce qu'ils font et cela stimule la solidarité au sein de la famille ou dans le groupe où le jeu est joué.





### 3. Qui connaît les couleurs ?

#### Un jeu coopératif sur les couleurs, où les enfants sont toujours les gagnants

On joue ici comme dans le jeu précédent « Aidez tous petit ourson ! », à part les différences suivantes :

Les plateaux de jeu sont tournés de manière à ce que la face montrant petit ourson ne soit pas visible et on joue ici avec le dé aux points multicolores. Les enfants doivent maintenant indiquer la couleur obtenue sur le dé. Si l'étoile apparaît, on a le droit de choisir une couleur.



Jouez aux détectives des couleurs : que ce soit dans la maison, à l'extérieur, en promenade ou sur le chemin de retour de la crèche ou de la maternelle ! Indiquez différents objets, vêtements, voitures, fleurs, etc., et parlez des différentes couleurs avec votre enfant. Cherchez ensemble qu'est-ce qui est rouge/bleu, etc. Pour les enfants qui connaissent déjà les couleurs, vous pouvez aussi poser des questions, par exemple : « *Quelle couleur aimes-tu ? Y-a-t-il quelque chose de cette couleur dans la pièce ? Portes-tu un vêtement de cette couleur ?* »

### 4. Variante compétitive pour « Aidez tous petit ourson ! » et « Qui connaît les couleurs ? »

Si les enfants veulent quand même savoir qui est le gagnant, ils peuvent alors simplement empiler les pièces de puzzle qu'ils ont récupérées et constater qui a la plus grande pile. Le joueur correspondant est alors le gagnant de la partie !



Gagner et perdre : cela va de pair quand on joue ! Celui qui gagne est fier comme Artaban, mais celui qui perd est déçu, découragé et parfois même en colère. Quelle que soit la situation, montrez votre solidarité à votre enfant : réjouissez-vous avec lui ou reconfortez-le. Les enfants qui viennent de perdre une partie ont besoin d'avoir la confirmation et de savoir qu'ils ont une nouvelle chance lors de la partie suivante. Cela les rend forts pour les moments de joie et de tristesse auxquels ils seront confrontés au cours de leur vie.

Mis primeros juegos

# Los colores y las figuras geométricas de Teddy



Una primera colección de juegos de encaje para 1 - 4 ositos de peluche a partir de los 2 años.

**Autora:** Christiane Hüpper  
**Ilustraciones:** Annika Sauerborn  
**Duración de una partida:** aprox. 5 minutos

## Contenido del juego

8 piezas de madera (2 cuadrados, 2 triángulos, 2 círculos y 2 flores),  
4 tableros de juego, 1 dado de colores, 1 dado de figuras geométricas,  
instrucciones del juego

## Queridos padres:

Les felicitamos por la compra de un producto de la serie «Mis primeros juegos». Se han decidido ustedes por el juguete correcto y con él van a abrirle a su hijo muchas perspectivas para desarrollarse jugando.

Estas instrucciones les ofrecen muchos consejos y sugerencias acerca de cómo descubrir conjuntamente con su hijo el material de juego y cómo emplearlo en los diferentes juegos. En ellos se fomentan diferentes capacidades y habilidades de su hijo: la motricidad fina, la concentración, la observación precisa así como la clasificación de los colores y las figuras geométricas. Pero jugando lo que uno obtiene sobre todo es ¡mucho diversión! El aprendizaje se produce, por tanto, como de pasada y casi por sí solo.

¡Les deseamos que se diviertan mucho jugando y explorando!

## Sus inventores para niños

*¡Les rogamos que extraigan las piezas de puzzle de los tableros de juego con sumo cuidado antes de jugar por primera vez!*



# 1. Juego libre

En el juego libre su hijo se entretiene con el material de juego. ¡Jueguen ustedes con él! Exploren conjuntamente las ilustraciones y las piezas de los puzzles. Cuenten a su hijo lo que puede ver en los tableros de juego. Muéstrenle qué figura geométrica tienen las piezas, de qué color son y cómo se llaman.

Dejen que su hijo inserte las piezas del puzzle en los tableros de juego y háganle al mismo tiempo de la clasificación. Si su hijo, por ejemplo, encaja el cuadrado en los tableros de juego y la pieza con la ilustración de la ventana en el dado de juego (= tablero de juego de la habitación de los niños), la forma geométrica es correcta (cuadrado), pero no corresponde a la ilustración. Corrijanle de una manera positiva diciéndole por ejemplo: "¡Fíjate, ahora está la A en la ventana! ¿Está bien así?" De esta manera fomentan ustedes el lenguaje y el vocabulario, la motricidad fina y la atención de su hijo.

Déjenle suficiente tiempo y sean pacientes si les parece que en su opinión tarda demasiado tiempo o si su hijo necesita ayuda para realizar la clasificación. Cada niño es distinto... y sólo se vuelve uno experto mediante la práctica. Cuando su hijo esté familiarizado con la clasificación del material de juego, podrán comenzar entonces con los dos divertidos juegos con reglas.



Para los niños que ya conocen el material de juego, podrán ustedes formularles preguntas acerca de los detalles. Ejemplos: ¿Qué hace el osito de peluche? ¿Qué animal se puede ver aquí? ¿De qué color es?

## 2. ¡Todos ayudan a Teddy!

Un cooperativo juego con figuras geométricas en el que siempre ganan los niños

ESPAÑOL

### Antes de comenzar

Los tableros de juego se colocan delante de los niños con Teddy boca arriba de manera que todos lleguen sin problemas a los tableros de juego. Las piezas de madera, las piezas de los puzzles y el dado de figuras geométricas se colocan en el centro de la mesa.

*También pueden ponerse las piezas del puzzle junto a sus tableros correspondientes... Eso hace algo más fácil la partida.*

### Empieza la función

Los niños juegan por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Comienza tirando el dado quien mejor sepa rugir como un oso.

**¿Qué muestra el dado?** *Pregunten al niño cómo se llama la figura geométrica.*

- **¿Un círculo, un triángulo, un cuadrado o una flor?**

El niño dice cómo se llama la figura geométrica. Si ha acertado, recibe unas buenas palabras de elogio. Ayúdenlo ustedes si el niño no sabe cómo se llama la figura geométrica.

Entonces el niño coge una pieza de madera de esa figura geométrica del centro de la mesa y la coloca en la casilla correspondiente de figuras geométricas del tablero de puzzle. A continuación se queda la pieza correspondiente del puzzle. Si el dado de símbolos muestra una figura geométrica que ya está encajada en los tableros de juego, entonces el niño no podrá encajar ninguna pieza de madera ni podrá quedarse ninguna pieza del puzzle.

- **¡Una estrella!**

¡Fantástico! Todos se alegran juntos por ese niño ya que ahora deberá elegir una figura geométrica. El niño elige una figura geométrica que esté todavía libre en los tableros y dice cómo se llama. A continuación se queda la pieza de madera correspondiente del centro de la mesa. La pieza del puzzle correspondiente permanece en el centro de la mesa.

- **¡La cara de Teddy!**

¡Teddy celebra su cumpleaños y se alegra mucho! Todos extienden sus manos hacia arriba y exclaman juntos: "¡Fiesta de cumpleaños! ¡Yuhuuu!".

A continuación es el turno del siguiente jugador que tirará el dado.

## Final del juego

La partida acaba en el momento en que se han encajado todas las figuras geométricas por completo en todos los tableros de juego. Habéis ayudado conjuntamente a Teddy a clasificar correctamente.



¡Alegrarse conjuntamente nos hace volvernos emocionalmente fuertes y proporciona buen humor! Refuerza a los niños en su actividad y fomenta la cohesión en la familia o en el grupo en el que se juega.

ESPAÑOL



### 3. ¿Quién se sabe los colores?

Un cooperativo juego con colores en el que siempre ganan los niños

Se juega igual que en "¡Todos ayudan a Teddy!" a excepción de las siguientes modificaciones: Los tableros de juego se los colocan los niños delante con Teddy bocabajo y se juega con el dado de colores. Ahora los niños no dicen la forma geométrica, sino el color que ha salido en el dado. Si sale la estrella se puede elegir el color.



¡Jueguen a ser detectives de los colores! Se puede jugar en la vivienda, pero también afuera durante el paseo o en el camino de vuelta de la guardería o del parvulario. Señalen ustedes con el dedo a diferentes objetos, prendas de vestir, coches, flores o plantas y hablen con su hijo sobre los diferentes colores. Busquen juntos todo lo que es rojo / azul. Con los niños que ya conocen los colores pueden ustedes formular preguntas del tipo: "¿Qué color te gusta mucho a ti? ¿Hay en esta habitación algún objeto de ese color? ¿Llevas puesta alguna prenda de ese color? ..."

### 4. Variante competitiva de "¡Todos ayudan a Teddy!" y "¿Quién se sabe los colores?"

Si los niños desean un ganador de la partida, entonces no tienen más que apilar las piezas de puzzle conseguidas y mirar quién tiene la pila más alta. Ese niño es el ganador.



¡Ganar y perder, las dos cosas forman parte del juego! Quien gana se llena de orgullo y se alegra más que unas castañuelas, pero quien pierde está triste, decepcionado y a veces llega incluso a enfurecerse. Ocúpense de su hijo en cada una de esas situaciones, alégrese con él o consuélennlo. Los niños que acaban de perder necesitan la confirmación y la certeza de que disponen de una nueva oportunidad para ganar en la siguiente partida. De esta manera se fortalecerán emocionalmente para los altibajos de la vida.

### **Liebe Kinder, liebe Eltern,**

nach einer lustigen Spielerunde fehlt diesem HABA-Spiel plötzlich ein Teil des Spielmaterials und es ist nirgendwo wiederzufinden. Kein Problem! Unter [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) können Sie nachfragen, ob das Teil noch lieferbar ist.

### **Dear Children and Parents,**

After a fun round, you suddenly discover that a part of this HABA game is missing and is nowhere to be found. No problem! At [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) you can find out whether this part is still available for delivery.

### **Chers enfants, chers parents,**

Après une partie de jeu amusante, vous vous rendez compte qu'il manque soudain une pièce au jeu HABA et vous ne la trouvez nulle part. Pas de problème ! Vous pouvez demander via [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) si la pièce est encore disponible.

### **Beste ouders, lieve kinderen**

Na een leuke spelronde ontbreekt plotseling een deel van het spelmateriaal en is het nergens meer te vinden. Geen probleem! Onder [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) kunt u altijd navragen of het nog verkrijgbaar is.

### **Queridos niños, queridos padres:**

Después de una entretenida ronda de juego se descubre repentinamente que falta una pieza del material de juego que no se puede encontrar en ninguna parte. ¡Ningún problema! En [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) podrá consultar si esta pieza está disponible como repuesto.

### **Cari bambini e cari genitori,**

dopo una divertente partita improvvisamente manca un pezzo di questo gioco HABA e non si riesce a trovare da nessuna parte. Nessun problema! Sul sito [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) (ricambi) potete chiedere se il pezzo è ancora disponibile.

### **Queridos pais, queridas crianças,**

Depois de algumas partidas engraçadas deu-se pela falta de alguma peça que não se consegue encontrar. Não faz mal! Via o website [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) pode perguntar se essa peça ainda está disponível.

### **Kære forældre og børn.**

Efter et spændende spil opdager I pludselig, at dette HABA-spil mangler en del. Den er bare ikke til at finde igen. Ikke noget problem! På [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) kan I se, om delen stadig fås.

### **Kära barn, kära föräldrar!**

Efter en skojig spelrunda saknas plötsligt en bit ur spelaterialet från detta HABA-spel och vi kan inte hitta det. Inget problem! Titta på webbsidan [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) och fråga om biten kan levereras.

### **亲爱的孩子和家长,**

经过一轮的乐趣, 你会突然发现, 缺少的这个HABA游戏的部件, 无处可寻。没问题! 在[www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile), 你可以找出这部件仍然可发货。



# Inventive Playthings for Inquisitive Minds

追求创意;激发好奇 · Erfinder für Kinder

Créateur pour enfants joueurs · Inventor para los niños



Infant Toys

婴儿玩具

Baby & Kleinkind

Jouets premier âge

Bebé y niño pequeño



Gifts

礼品

Geschenke

Cadeaux

Regalos



Ball Track

滚珠轨道

Kugelbahn

Toboggan à billes

Tobogán de bolas




Children's room

儿童房间

Kinderzimmer

Chambre d'enfant

Decoración habitación

 **Children are world explorers!**


We accompany them on their journey with games and toys that challenge and foster new skills, as well as being above all lots of fun. At HABA you will find everything that brings a special glint to your child's eyes!

 **儿童是世界的探险家！**


在他们人生的旅途我们陪他们玩游戏和玩具，在面对挑战过程中，促进他们的新技能，与此同时乐在其中。在HABA你会发现你孩子的眼中带来了一种特殊的闪烁！

 **Kinder sind Weltentdecker!**

Wir begleiten sie auf all ihren Streifzügen – mit Spielen und Spielsachen, die fordern, fördern und vor allem viel Freude bereiten. Bei HABA finden Sie alles, was Kinderaugen zum Leuchten bringt!

 **Les enfants sont des explorateurs à la découverte du monde !**

Nous les accompagnons tout au long de leurs excursions avec des jeux et des jouets qui les invitent à se surpasser, les stimulent et surtout leur apportent beaucoup de plaisir. HABA propose tout ce qui fait briller le regard d'un enfant !

 **¡Los niños son descubridores del mundo!** Nosotros los acompañamos en sus exploraciones con juegos y juguetes que les ponen a prueba, fomentan sus habilidades y, sobre todo, les proporcionan muchísima alegría. ¡En HABA ustedes encontrarán todo eso que pone una lucecita brillante en los ojos de los niños!

**HABA**®

Made in  
Germany

Habermas GmbH • August-Grosch-Straße 28 - 38  
96476 Bad Rodach, Germany • www.haba.de

2/13

TL 82793

Art. Nr. 7135